



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

SPANISH

Paper 2 Reading and Writing

9719/21

May/June 2011

1 hour 45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions in **Spanish**.

Dictionaries are not permitted.

You should keep to any word limit given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.

Usa tinta negra o azul oscuro.

No uses ni grapadora, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta **todas** las preguntas en **español**.

No se permite el uso de diccionario.

Debes ceñirte al límite de palabras indicado en cada pregunta.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.

La puntuación se da entre corchetes [] al final de cada pregunta o parte de la misma.

This document consists of **5** printed pages and **3** blank pages.



SECCIÓN PRIMERA

Lee el texto que sigue y contesta las preguntas:

La tecnología digital en la clase

Aquí en España: miniordenadores en lugar de cuadernos, y pizarras digitales donde antes había tiza. Este es el modelo educativo basado en la utilización de tecnologías digitales que da los primeros pasos en las aulas. Más que una revolución, muchos prefieren considerarlo una necesidad fundamental: “En una sociedad en la que la tecnología está en todas partes, los alumnos deben adquirir sus propios conocimientos digitales, y esto es como montar en bicicleta: o tienes bicicleta o nunca aprendes”, explica Carles Bernard, profesor de la Universidad Autónoma de Barcelona. 5

El proyecto *Escuela Digital* consiste en distribuir ordenadores portátiles entre los alumnos de 10 a 16 años. Se empezará en septiembre en algunos centros piloto, y se generalizará a lo largo del curso. Además se prevé la progresiva introducción de pizarras digitales y la infraestructura necesaria para acceder a Internet en todas las aulas. 10

Todo parece indicar que la *Escuela Digital* está destinada a convertirse en una revolución. Sin embargo, para que tenga éxito, son imprescindibles la colaboración de los institutos y la participación incondicional del profesorado. Es también esencial el desarrollo de contenidos digitales para cada asignatura. Sin lugar a duda, estos contenidos sustituirán al libro de texto en un futuro muy próximo. “Con todo, el profesor es la clave”, enfatiza Rocío Rojas, comercial de las pizarras *Momic*, “y debe recibir la formación necesaria. Si no recibe una formación adecuada, el proyecto no funcionará jamás”. 15

Bernard está de parte de los profesores: “Estos se encuentran perdidos porque las innovaciones tecnológicas son enormes. Piden apoyo, no solo a nivel técnico, sino también sobre cómo modernizar sus actuales métodos pedagógicos ya que no tendrán libros de texto”. 20

Pero no solo de portátiles e Internet vive la *Escuela Digital*. Lo esencial del nuevo modelo de educación es la pizarra digital. “Es capaz de ofrecer cualquier información de Internet. También permite que los alumnos muestren su trabajo a sus compañeros de clase. No solo es el profesor quien puede corregir, sino también los alumnos, al ser la pizarra digital mucho más flexible que la tradicional”, afirma Bernard. Un estudio reciente concluye que el uso de pizarras digitales aumenta tanto el tiempo de atención de los niños como su entusiasmo. 25

1 Busca expresiones en el texto que sean equivalentes a las que aparecen abajo:

<i>Ejemplo:</i>	sistema pedagógico que depende del uso
<i>Respuesta:</i>	modelo educativo basado en la utilización

- (a) empieza a usarse en la enseñanza [1]
- (b) unos colegios escogidos como modelo [1]
- (c) se anticipa una gradual provisión [1]
- (d) poner al día sus modos de enseñar [1]
- (e) el aspecto fundamental del naciente método [1]

[Total: 5 puntos]

2 Cambia cada una de las siguientes frases, expresando las mismas ideas, pero usando la forma exacta de las palabras que aparecen entre paréntesis ().

<i>Ejemplo:</i>	pizarras digitales donde antes había tiza [líneas 1–2]	(usaba)
<i>Respuesta:</i>	pizarras digitales donde antes se usaba tiza	

- (a) esto es como montar en bicicleta [líneas 5–6] (parece) [1]
- (b) estos contenidos sustituirán al libro de texto [línea 15] (sustituido) [1]
- (c) debe recibir la formación necesaria [línea 17] (es preciso) [1]
- (d) Si no recibe una formación adecuada [líneas 17–18] (a no ser) [1]
- (e) No solo es el profesor quien puede corregir, sino también los alumnos [líneas 24–25] (además) [1]

[Total: 5 puntos]

3 Contesta **en español** las siguientes preguntas, **sin copiar frases completas (más de 4 palabras consecutivas) del texto**.

(El número de puntos está indicado al final de cada pregunta. Hay 5 puntos adicionales por la calidad del lenguaje usado. Puntuación total: 15 + 5 = 20.)

- (a) Según Bernard, ¿por qué son las tecnologías digitales una necesidad en el aula? (párrafo 1) [2]
- (b) ¿Cuáles son los planes del programa *Escuela Digital*? (párrafo 2) [3]
- (c) ¿Qué es necesario para que funcione *Escuela Digital*? (párrafo 3) [3]
- (d) Según Bernard, ¿cómo podrán prepararse los profesores con respecto a la utilización de las tecnologías digitales? (párrafo 4) [2]
- (e) Según el texto, ¿de qué forma se pueden utilizar las pizarras digitales? (párrafo 5) [3]
- (f) Según el estudio reciente, ¿cuáles son las ventajas del uso de las pizarras digitales? (párrafo 5) [2]

[Total: 20 puntos]

SECCIÓN SEGUNDA

Ahora lee este segundo texto y contesta las preguntas:

La lucha contra el fracaso escolar

Para muchos jóvenes no es suficiente motivación el deseo de saber. En Francia, por ejemplo, las autoridades tuvieron que buscar remedios contra lo que decían era un alarmante fracaso escolar.

Así que, en una zona de las afueras de París se ha puesto en marcha un programa experimental en la educación no obligatoria, es decir para los alumnos que deciden seguir estudiando. Consiste en premiar con dinero a toda una clase en conjunto. Los jóvenes conseguirán esto si cumplen con unos objetivos de asistencia, comportamiento y resultados. Entonces podrán gastar el dinero en, por ejemplo, hacer un viaje todos juntos.

Ha habido precedentes en Nueva York, donde cada alumno en edad de escolarización obligatoria puede recibir dinero por sacar buenas notas, buen comportamiento y asistencia. En este caso se trata de un incentivo para cada alumno en particular y no para toda la clase en conjunto.

Sin embargo, las críticas estallaron en España en cuanto se conoció la idea de ofrecer incentivos monetarios a los jóvenes. Santiago Sacristán, profesor de la Universidad de Pamplona, no cree que la propuesta pueda funcionar. “¿A qué motivos van a responder los alumnos que no se identifican con sus compañeros de clase? ¿Les va a motivar la idea de hacer una excursión?” Además, asegura que se trataría de una traición a los valores escolares al introducir incentivos financieros en la escuela. Otros críticos rechazan la idea por considerar que puede funcionar a corto plazo, pero no a largo, ya que una vez retirado el estímulo, se acaba la motivación.

Pero, Carlos Martínez, sociólogo de la Universidad de Valladolid, aclara que, el absentismo o el abandono escolar son el resultado de múltiples factores. Por lo tanto, ninguna iniciativa educativa será positiva, si no se toman medidas que traten de mejorar al mismo tiempo el entorno social y económico y aumenten las consiguientes oportunidades para los jóvenes. “Dentro de la familia, si se impone una recompensa para obligar a hacer algo, las consecuencias serán negativas y la motivación desaparecerá. En cambio, bajo las circunstancias correctas de apoyo, y como expresión de cariño, el valor de la recompensa no será negativo”, añade Martínez.

Sin embargo, estas circunstancias difícilmente se pueden poner en marcha, si la recompensa viene del colegio en lugar de la familia.

- 4 Contesta **en español** las siguientes preguntas, **sin copiar frases completas (más de 4 palabras consecutivas) del texto**.

(El número de puntos está indicado al final de cada pregunta. Hay 5 puntos adicionales por la calidad del lenguaje usado. Puntuación total: 15 + 5 = 20.)

- (a) ¿Qué tienen que hacer los estudiantes franceses para conseguir un premio? (párrafo 2) [3]
- (b) Explica las diferencias entre la nueva medida francesa y la iniciativa de Nueva York. (párrafos 2 y 3) [4]
- (c) ¿Por qué creen en España que estas medidas no van a funcionar? (párrafo 4) [4]
- (d) Según Carlos Martínez, ¿qué es necesario para asegurar el éxito de las medidas educativas? (párrafo 5) [2]
- (e) ¿Qué recomienda Martínez en cuanto al uso de premios en el entorno familiar? (párrafo 5) [2]

[Total: 20 puntos]

- 5 Escribe **en español un máximo de 140 palabras** para completar las **dos** tareas siguientes.

- (a) Escribe un resumen de lo que se dice en los textos sobre las innovaciones y los problemas en el sistema educativo. [10]
- (b) En tu país, ¿ha habido muchos cambios en el sistema educativo? Da tus opiniones. [5]

(NOTA: Escribe un máximo de 140 palabras)

[Calidad de lenguaje: 5]

[Total: 20 puntos]

Copyright Acknowledgements:

Section 1 © Javier Palazón; *La clase se sube a lo digital*; www.elpais.com; 4 October 2009.

Section 2 © J A Aunión; *Chequera contra el fracaso escolar*; www.elpais.com; 14 October 2009.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.